



POLEA TENSORA 200
TENSION PULLEY 200
POULIE DE TENSION 200
SPANNROLLE 200

**INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN/
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE/
INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN/
GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG/**

REVISIÓN	10	FECHA	11/06/2020	ELABORADO/APROBADO	J.A. Torrubia / V. Navaz
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
2.10	Se añade nuevo punto sobre la Polea Tensora V2				11/06/2020
REVISIÓN	09	FECHA	29/06/2017	ELABORADO/APROBADO	P. Hernández / J. Marco
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
2.5	Se actualiza esta sección: TAPA ARTICULADA				29/06/2017
REVISIÓN	08	FECHA	04/04/2016	ELABORADO/APROBADO	P. Hernández / V. Navaz
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
2.5	Se actualiza esta sección: TAPA ARTICULADA				No procede
2.8	Se actualiza esta sección: PESAS DE LAMINADO				No procede
REVISIÓN	07	FECHA	26/02/2015	ELABORADO/APROBADO	J. Marco / O. Lacámara
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
2.9	Se añade nuevo punto sobre la Polea Tensora con una masa				26/02/2015
3	Se añaden nuevos planos sobre la Polea Tensora con una masa				26/02/2015

INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN

1	INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN	3
2	MANUAL DE MONTAJE DE LA POLEA TENSORA 200	3
2.1	RECEPCIÓN DE LA POLEA	3
2.2	ENSAMBLAJE DEL SOPORTE CONTACTO AL AMARRE GUÍA:	3
2.3	COLOCACIÓN DEL CONJUNTO BARRA PORTAPESAS EN AMARRE GUÍA:	3
2.4	MONTAJE DE LA POLEA EN BARRA PORTAPESAS:	4
2.5	MONTAJE DE LA TAPA ARTICULADA Y DE LA ANTISALIDA DE CABLE:	5
2.6	COLOCACIÓN DE LA POLEA TENSORA EN LA GUÍA	7
2.7	MONTAJE DEL CABLE:	7
2.8	MONTAJE DE LAS PESAS EN LA POLEA TENSORA:	8
2.9	POLEA TENSORA CON UNA MASA	9
2.10	POLEA TENSORA V2	10
3	PLANOS DE CONJUNTO	10

1 INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN

Se trata de unos componentes muy sencillos que no precisan una manutención especial.

Los puntos más importantes a tener en cuenta son los siguientes:

1. Las instrucciones de montaje de cada polea tensora deben ser respetadas.
2. Los tornillos de ajuste y fijación de la polea tensora a la guía y de los propios componentes de la polea tensora tienen que ser apretados con su par de apriete correspondiente para garantizar que ninguno de ellos pueda quedar flojo y sea la causa de un funcionamiento inadecuado de la polea tensora.
3. La situación de la polea tensora en la guía debe ser la apropiada para que el cable que pasa por la polea del limitador y de la tensora, circule correctamente y así evitar que la vida del cable disminuya, así como la de la garganta.
4. Evitar golpes o abolladuras.

2 MANUAL DE MONTAJE DE LA POLEA TENSORA 200

2.1 RECEPCIÓN DE LA POLEA

Cuando reciba su POLEA TENSORA 200, desembale todos los componentes y asegúrese de que han recibido correctamente todos ellos comparándolos con la lista de componentes que se adjunta (DYN 20.C202.08).

2.2 ENSAMBLAJE DEL SOPORTE CONTACTO AL AMARRE GUÍA:

Primeramente, se deberá atornillar el Soporte contacto **(2)**, al Amarre guía **(1)** mediante cuatro tornillos DIN 933 M6x20 **(3)** con cuatro arandelas planas DIN 125 M6 **(4)**. Después se fijarán con 4 arandelas Grower DIN 127 M6 **(5)** y cuatro tuercas DIN 934 M6 **(6)**. Seguidamente se montará el Contacto de destensamiento **(7)** en el Soporte contacto **(2)**, mediante dos tornillos DIN 933 M4x35 **(8)**, y dos arandelas DIN 125 M4 **(9)**, fijándolos después con dos arandelas dentadas DIN 6798 M4 **(10)**, y dos tuercas DIN 934 M4 **(11)**.

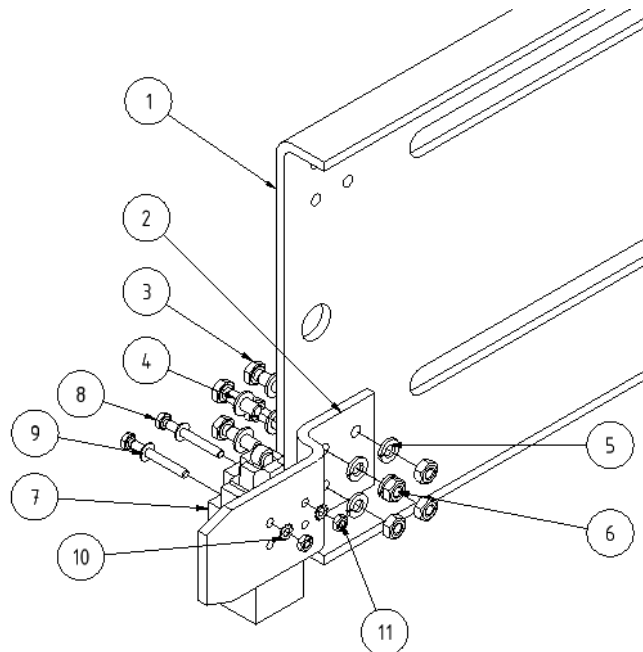


Figura 1

2.3 COLOCACIÓN DEL CONJUNTO BARRA PORTAPESAS EN AMARRE GUÍA:

Introducir el Casquillo hexagonal **(12)**, en el agujero del Amarre guía **(1)**. Fijarlo con una arandela Grower DIN 127 M18 **(13)** y una tuerca DIN 936 M18 **(14)**. Una vez fijado el Casquillo hexagonal, introducir el eje del conjunto Barra portapesas **(15)** en el Casquillo hexagonal, una vez metido el eje, introducir una arandela de seguridad DIN 471 D=12 **(16)**, para impedir su salida, *Figura 2*.

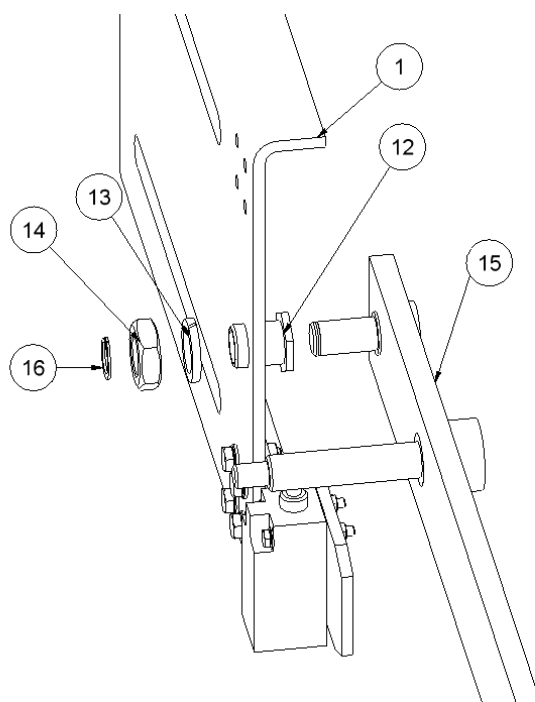


Figura 2

2.4 MONTAJE DE LA POLEA EN BARRA PORTAPESAS:

Primeramente, introducir un Casquillo **(17)** y un Anillo de nylon **(18)** en el eje de la Barra portapesas. La Polea **(19)** se introducirá a continuación en el eje de la Barra portapesas haciendo tope en el Anillo de nylon.

Para introducir adecuadamente la Polea en el eje, colocar en posición recta el rodamiento en el eje. El ajuste entre el eje y los rodamientos es a martillo.

Para ello se deberá utilizar un tubo que golpee sobre la pista interior del rodamiento.

Golpear sobre el tubo hasta que haga tope en el casquillo.

Introducir otro anillo de nylon **(18)**.Figura 3

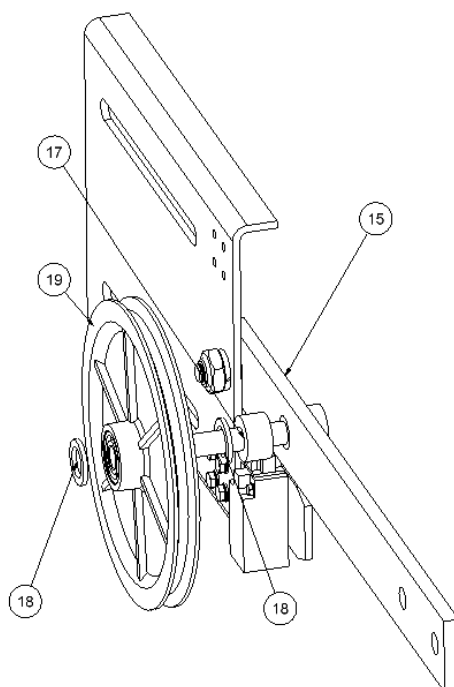


Figura 3

2.5 MONTAJE DE LA TAPA ARTICULADA Y DE LA ANTISALIDA DE CABLE:

Fijar la Articulación tapa **(32)** al Amarre guía mediante dos tornillos DIN 933 M6x20 **(3)**, dos arandelas planas DIN 125 M6 **(4)**, dos arandelas grower DIN 127 M6 **(5)** y dos tuercas DIN 934 M6 **(6)**. *Figura 4*

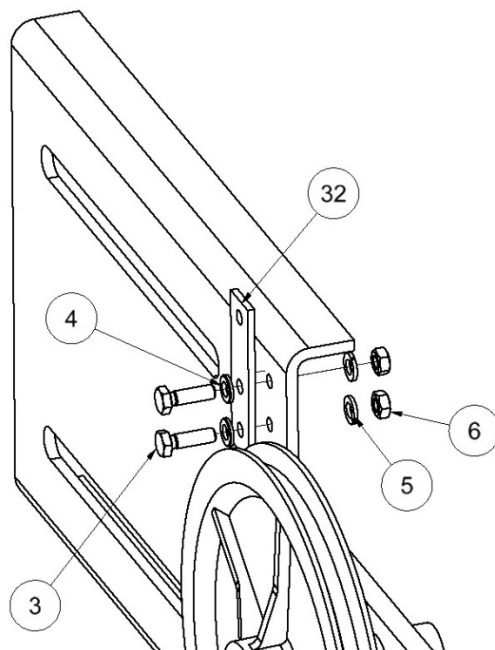


Figura 4

A continuación, sobre la Articulación tapa, se coloca el Brazo tapa **(33)**, y se fija mediante un tornillo DIN 933 M6x16 **(34)**, dos arandelas DIN 125 M6 **(4)** y una tuerca autoblock DIN 985 M6 **(35)**.

No apretar completamente, para permitir el giro del Brazo tapa sobre la Articulación tapa. *Figura 5*

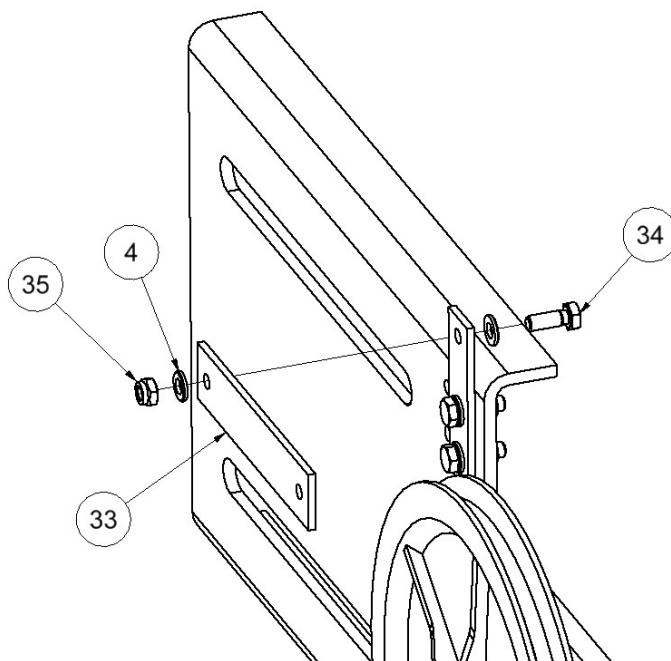


Figura 5

Seguidamente, introducir la Tapa articulada **(20)** en la rosca del eje y unirla a su vez al Brazo tapa mediante un tornillo DIN 933 M6x65 **(36)**, una arandela plana DIN 125 M6 **(4)** una arandela grower DIN 127 M6 **(5)** y una tuerca DIN 934 M6 **(6)**. Después montar una arandela plana DIN 125 M6 **(4)** y una tuerca autoblock DIN 985 M6 **(35)**.

No enroscar totalmente, para permitir el giro del conjunto.

Finalmente, después de la Tapa articulada, introducir en el eje una arandela plana DIN 125 M10 **(24)** y una tuerca autoblock DIN 985 M10 **(25)**. *Figura 4*

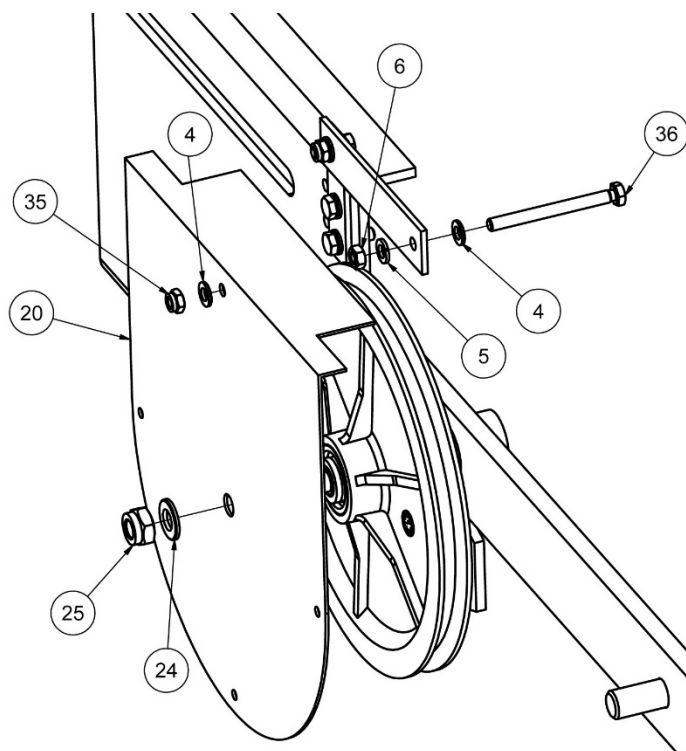
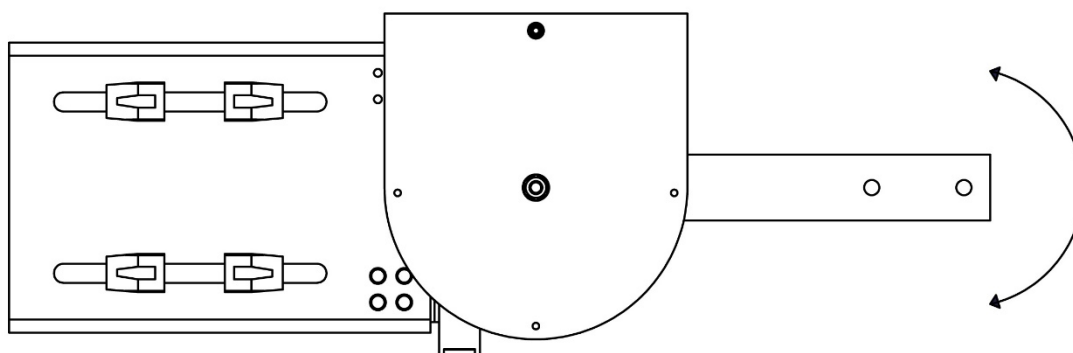


Figura 4

Girar la Barra portapesas **(15)** para comprobar que el Brazo Tapa **(33)** y la Tapa articulada **(20)** giran libremente.



La antisalida de cable consta de tres tornillos DIN 933 M5x35 **(21)** introducidos en la tapa. Se fijará mediante tres arandelas DIN 125 M5 **(22)** y tres tuercas DIN 934 M5 **(23)**. *Figura 7*

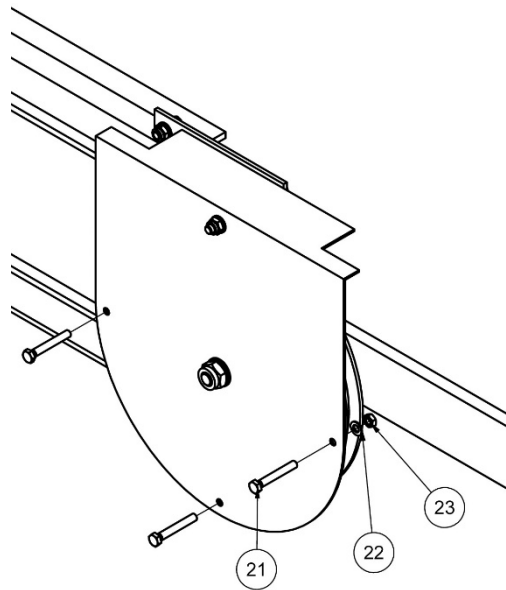


Figura 7

2.6 COLOCACIÓN DE LA POLEA TENSORA EN LA GUÍA

Para colocar la polea tensora, se utilizarán Bridas forjadas de M14 **(26)**.

Colocar el conjunto recto y atornillar sin llegar a hacerlo totalmente, las bridas a la guía según se muestra en la *Figura 8*.

Nota: Visualmente comprobar que la chapa de amarre a la guía de la polea tensora está perpendicular a la guía.

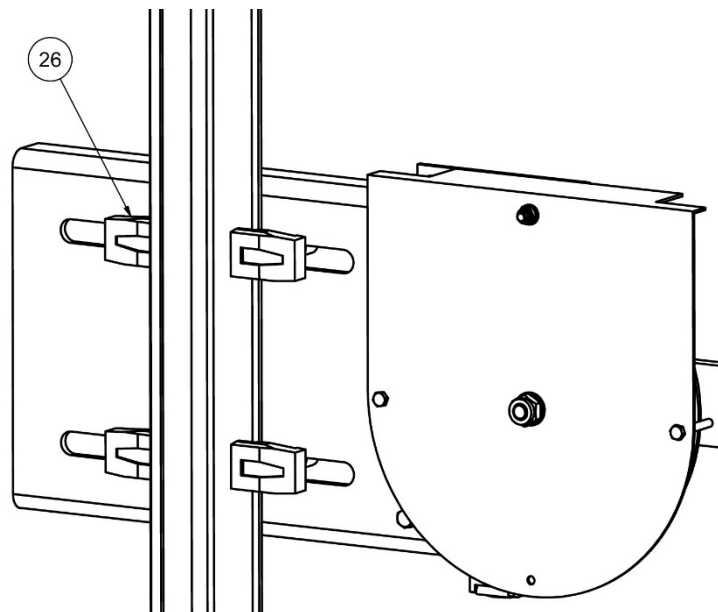


Figura 8

2.7 MONTAJE DEL CABLE:

Una vez situada la polea tensora, se introducirá el cable del limitador por la garganta y por dentro de los tornillos antisalida.

La Barra portapesas **(15)**, debe quedar más o menos como se indica en la figura, ya que a la hora de unir las pesas que tensan el cable, el Conjunto polea tensora deberá quedar recto.

Por tanto, para que la Barra quede en la posición mencionada, se deberá ir bajando el conjunto golpeando con un martillo de nylon, el Amarre de la guía, hasta que la polea tensora quede como se refleja en la *Figura 9*

Una vez colocada adecuadamente, atornillar con fuerza las Bridas a la Guía.

Nota: El conjunto deberá quedar recto excepto la barra.

Las Bridas de sujeción a la guía deberán de quedar rectas de manera que la superficie de sujeción sea máxima.

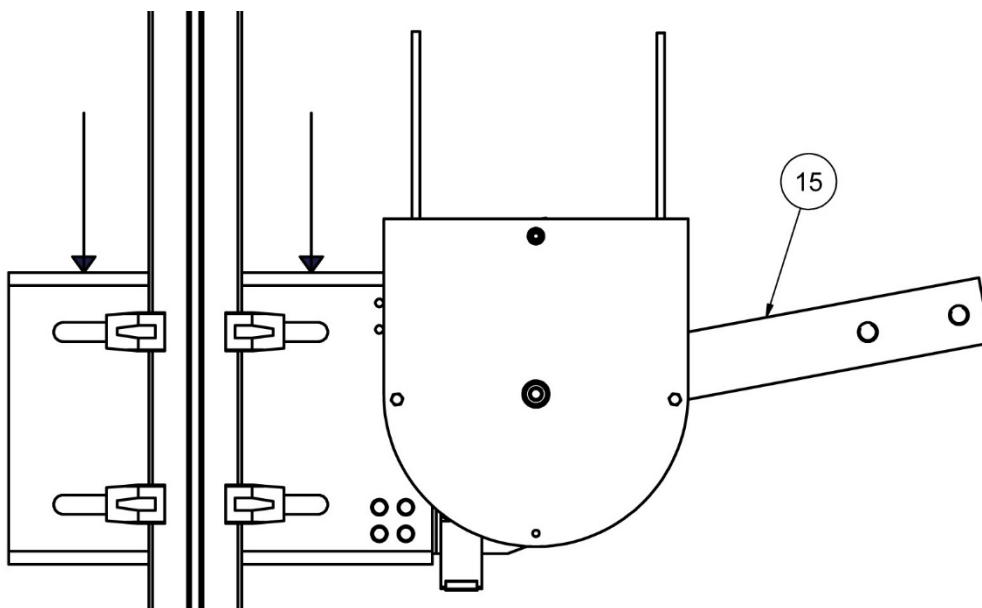


Figura 9

2.8 MONTAJE DE LAS PESAS EN LA POLEA TENSORA:

Para terminar, se montarán las Pesas (29) en la posición que refleja. Para ello se utilizarán dos tornillos DIN 933 M14x40 (30) y para su fijación se usarán dos arandelas Grower DIN 127 M14 (31).

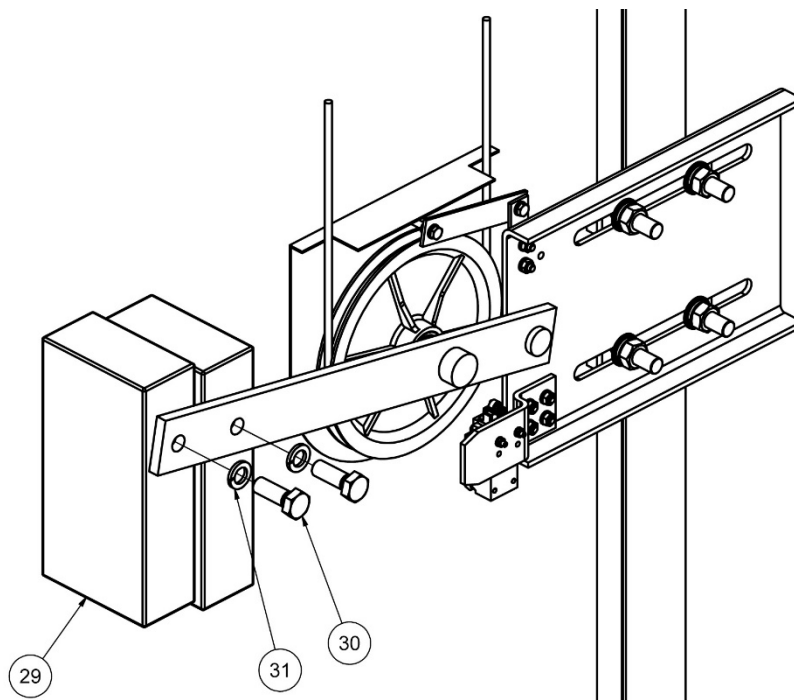


Figura 10

La polea Tensora quedará como se indica en la Figura 11.

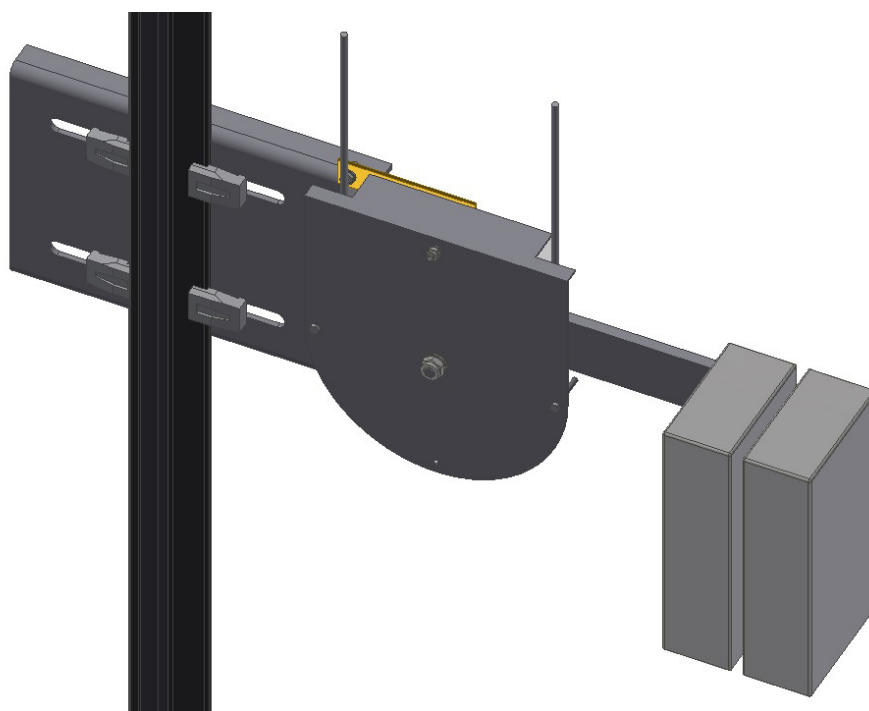


Figura 11

2.9 POLEA TENSORA CON UNA MASA

En el caso en el que la actuación del limitador sea unidireccional, es posible montar la Polea tensora con una sola masa.

Lo único que se debe tener en cuenta es que la masa se deberá montar en el agujero de fijación que se encuentre en el extremo de la barra.

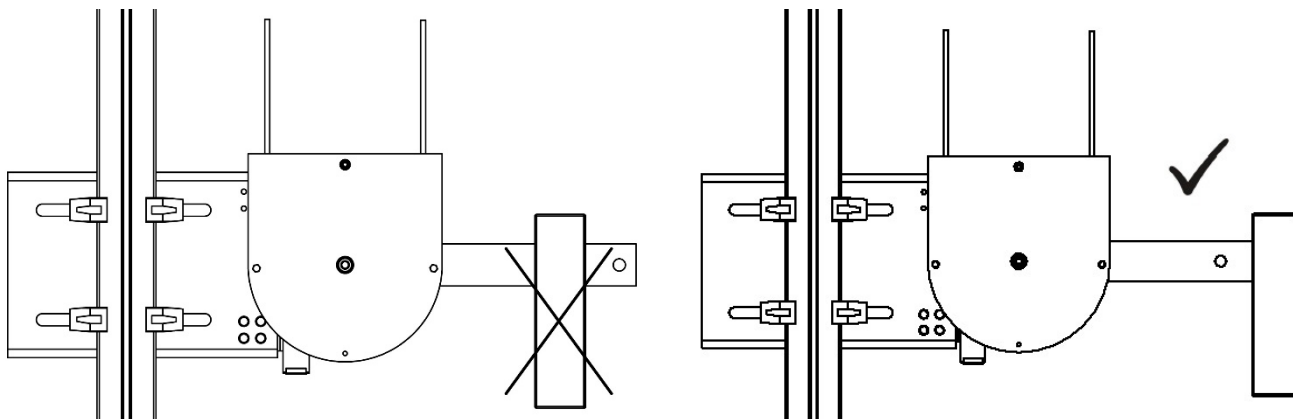


Figura 12

2.10 POLEA TENSORA V2

Existe una versión de polea tensora cuya pieza de amarre a guía es diferente, de tal manera que el cable está más cerca de la guía. En el apartado de planos de conjunto aparece un dibujo con medidas generales.

Nota: Esta versión no dispone brazo articulado para la tapa de protección.

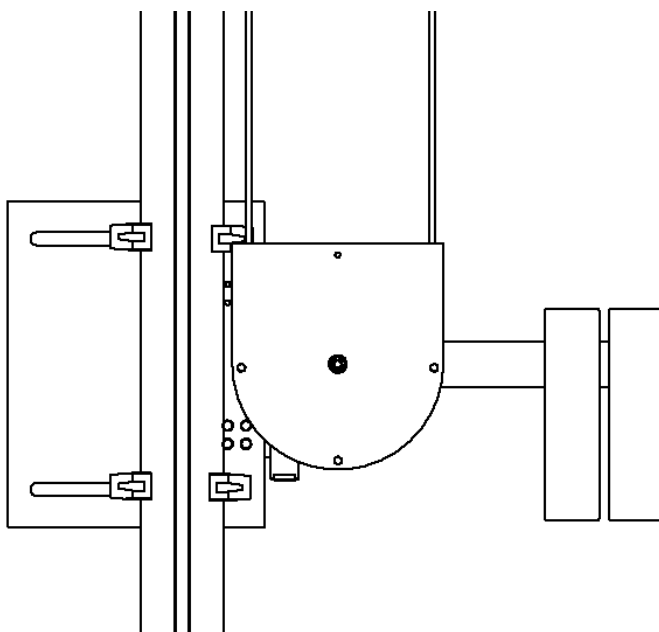
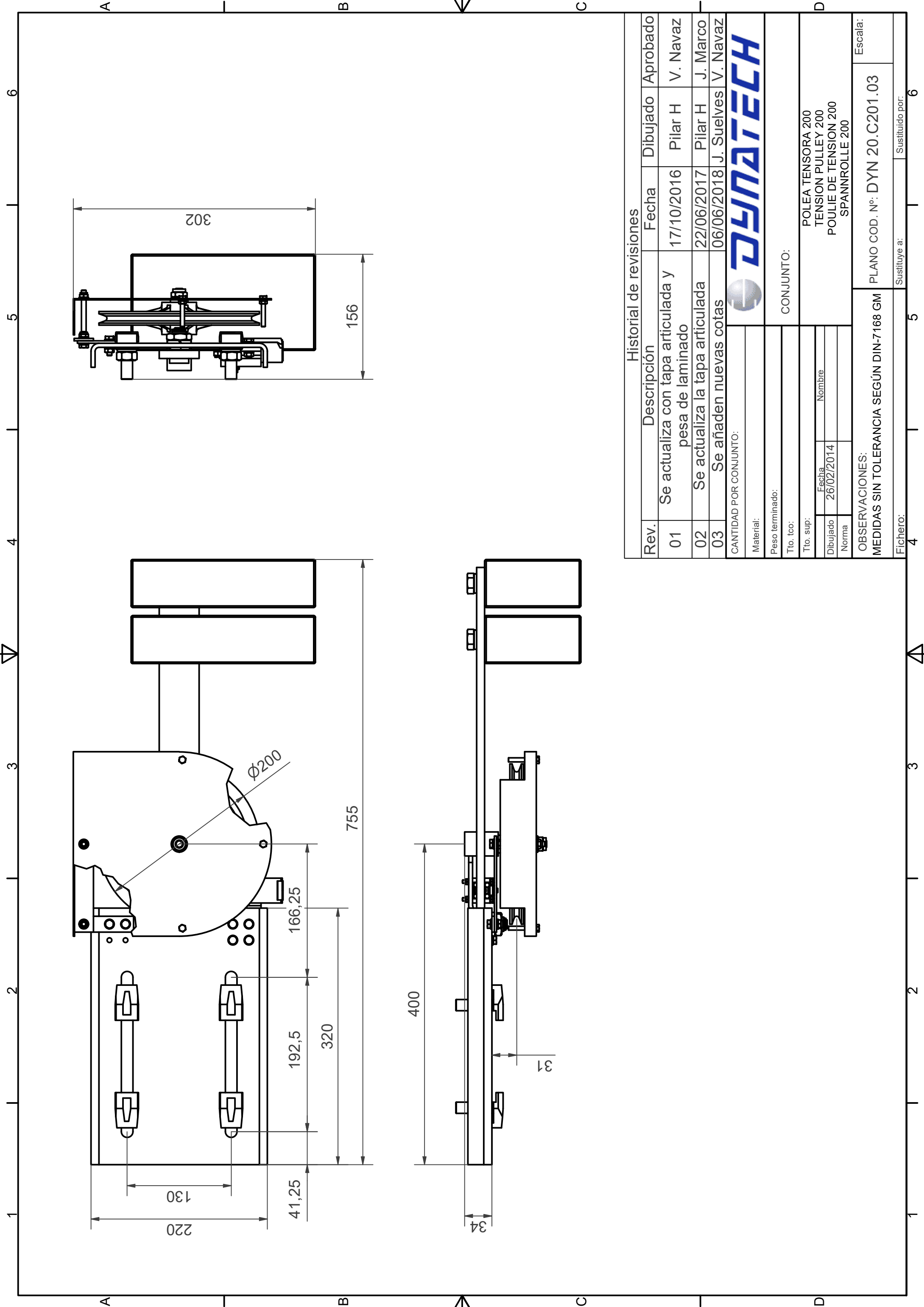


Figura 13

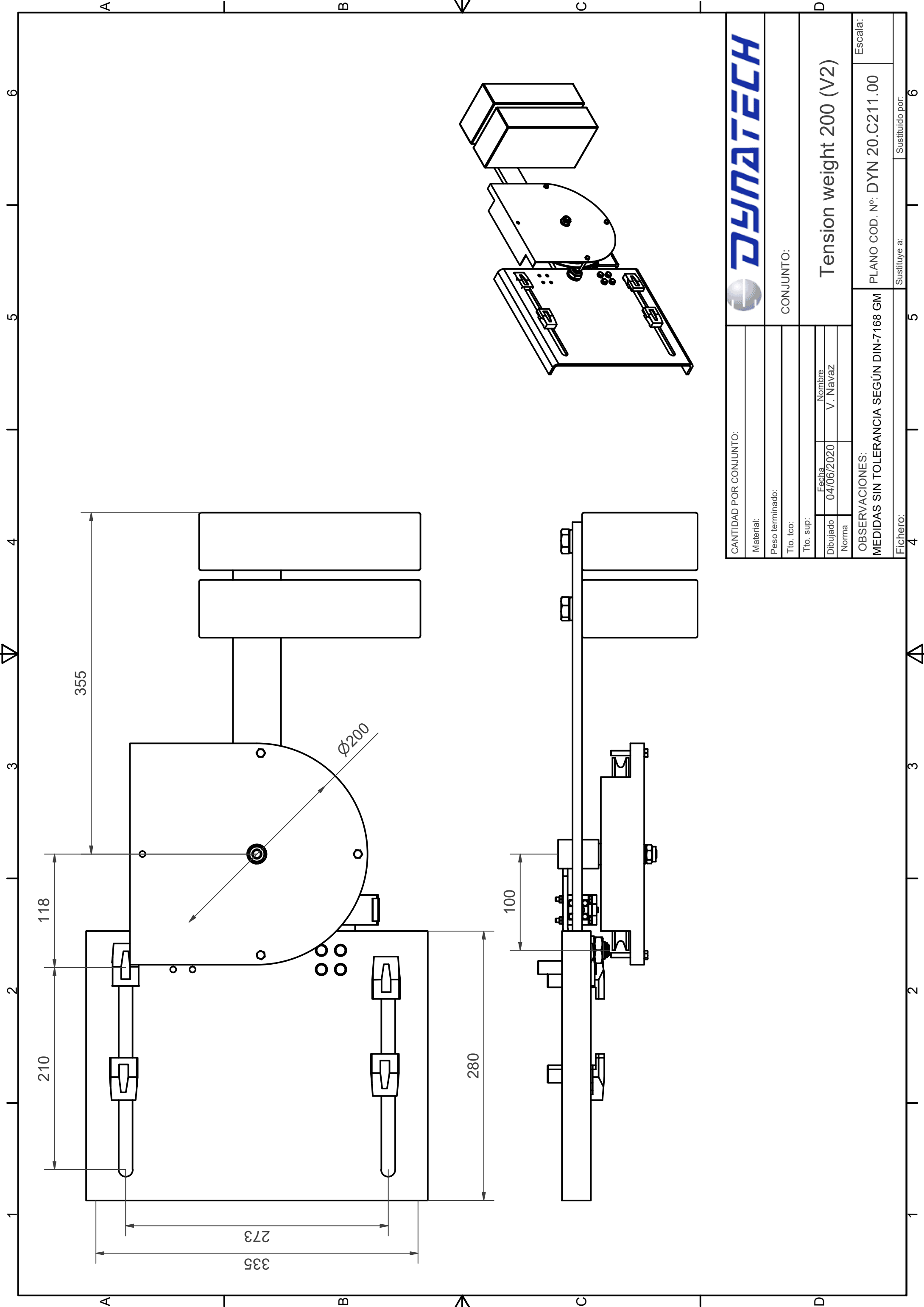
3 PLANOS DE CONJUNTO

A continuación se presentan los siguientes planos de conjunto y montaje.



Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
01	Se actualiza con tapa articulada y pesa de laminado	17/10/2016	Pilar H	V. Navaz
02	Se actualiza la tapa articulada	22/06/2017	Pilar H	J. Marco
03	Se añaden nuevas cotas	06/06/2018	J. Suelves	V. Navaz
CANTIDAD POR CONJUNTO:				
Material:				
Peso terminado:				
Tto. too:				
Tto. sup:				
Dibujado				
Norma				
CONJUNTO:				
POLEA TENSORA 200 TENSION PULLEY 200 POULIE DE TENSION 200 SPANNROLLE 200				
OBSERVACIONES:				
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM				
PLANO COD. N°: DYN 20.C201.03				
Escala:				
Fichero:				
Sustituye a:				





CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:		CONJUNTO:	
Tto. too:			
Tto. sup:		Tension weight 200 (V2)	
Dibujado		Fecha	Nombre
Norma		04/06/2020	V. Navaz
OBSERVACIONES:		Escala:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. N°: DYN 20.C211.00	
Fichero:		Sustituye a:	Sustituido por:



(1)



(2)



(7)



(26)



(32)



(19)



(20)



(15)



(17)



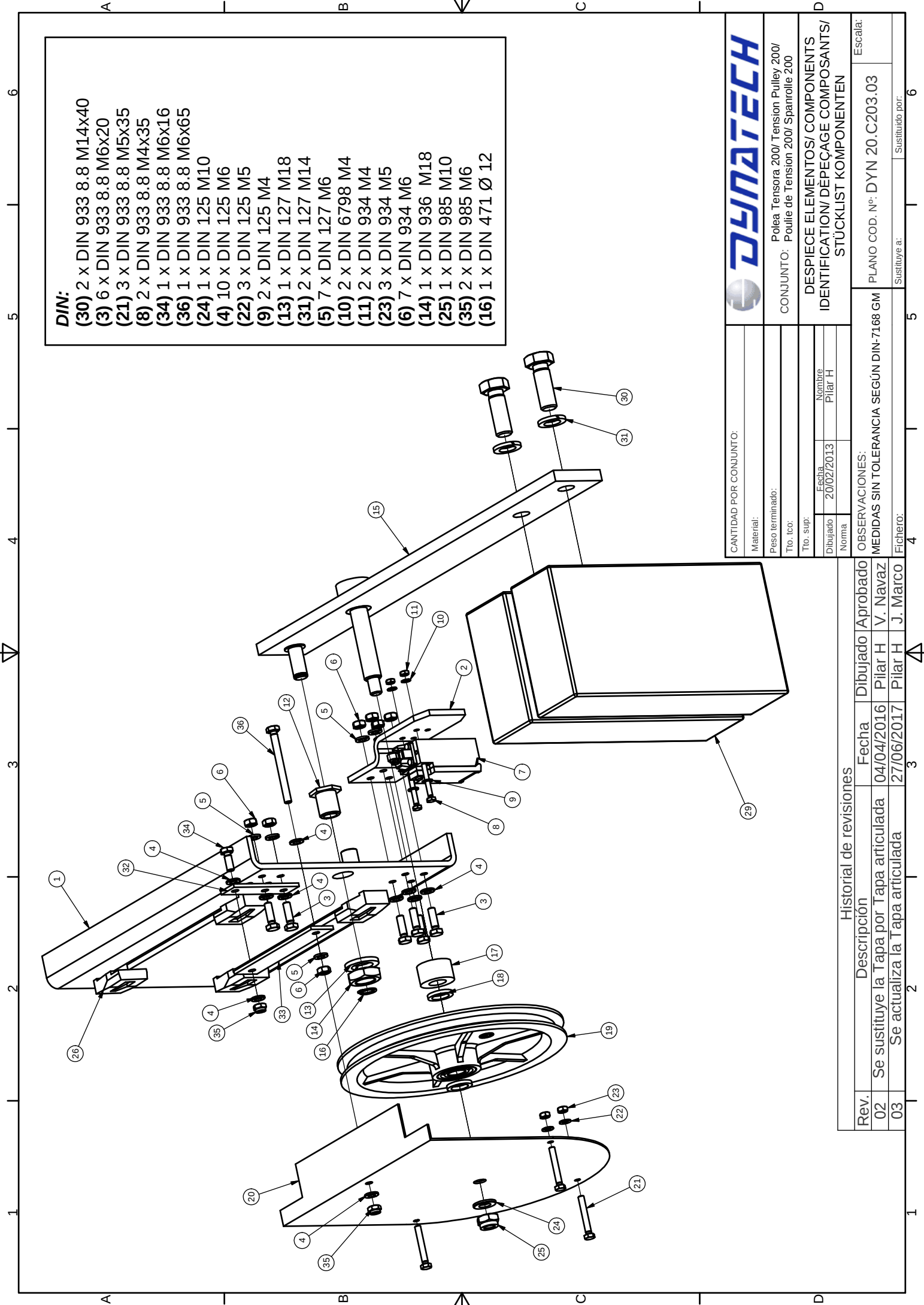
(33)

1

TORNILLERÍA DE LA POLEA TENSORA 200 / SCREWS IN THE TENSION PULLEY 200 / VISSERIE DE LA POULIE DE TENSION 200 / SCHRAUBENARTIKEL FÜR DIE SPANROLLE 200

- 2 Tornillos / Screws / Visen / Schrauben DIN 933 8.8 M14x40
- 6 Tornillos / Screws / Visen / Schrauben DIN 933 8.8 M6x20
- 3 Tornillos / Screws / Visen / Schrauben DIN 933 8.8 M5x35
- 2 Tornillos / Screws / Visen / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 933 8.8 M6x16
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 933 8.8 M6x65
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 10 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M6
- 3 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M5
- 2 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M4
- 1 Arandela Grower / Washer Grower / Rondelle Grower / Federring DIN 127 M18
- 2 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M14
- 7 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M6
- 2 Arandelas dentadas / Toothed washers / Rondelles Dentées / Zahnscheiben DIN 6798 M4.
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M4
- 3 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M5
- 7 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M6
- 1 Tuerca Autoblock / Autblock Nut / Écrous Autblock / Autblockmutter DIN 985 M10
- 2 Tuerca Autblock / Autblock Nut / Écrous Autblock / Autblockmutter DIN 985 M6
- 1 Tuerca / Nut / Écrou / Mutter DIN 936 M18
- 1 Anillo de Seguridad / Security Ring / Bague de Sûrete / Sicherheitsring DIN 471 Ø 12

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado Aprobado
07	Se añaden piezas tapa articulada	04/04/2016	Pilar H V. Navaz
08	Se actualiza la tapa articulada	26/06/2017	Pilar H J. Marco
CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:			
Tto. tco:			
			
CONJUNTO: Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/ Spanrolle 200			
DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN			
OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM			Escala:
Fichero:			PLANO COD. Nº: DYN 20.C202.08
Sustituye a:			Sustituido por:



- DIN:**
- (30) 2 x DIN 933 8.8 M14x40
 - (3) 6 x DIN 933 8.8 M6x20
 - (21) 3 x DIN 933 8.8 M5x35
 - (8) 2 x DIN 933 8.8 M4x35
 - (34) 1 x DIN 933 8.8 M6x16
 - (36) 1 x DIN 933 8.8 M6x65
 - (24) 1 x DIN 125 M10
 - (4) 10 x DIN 125 M6
 - (22) 3 x DIN 125 M5
 - (9) 2 x DIN 125 M4
 - (13) 1 x DIN 127 M18
 - (31) 2 x DIN 127 M14
 - (5) 7 x DIN 127 M6
 - (10) 2 x DIN 6798 M4
 - (11) 2 x DIN 934 M4
 - (23) 3 x DIN 934 M5
 - (6) 7 x DIN 934 M6
 - (14) 1 x DIN 936 M18
 - (25) 1 x DIN 985 M10
 - (35) 2 x DIN 985 M6
 - (16) 1 x DIN 471 Ø 12

CANTIDAD POR CONJUNTO:	
Material:	
Peso terminado:	
Tto. tco:	
Tto. sup:	
Dibujado	Fecha
20/02/2013	Nombre
	Pilar H
Norma	
OBSERVACIONES:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM	
Fichero:	
Sustituye a:	
PLANO COD. N°: DYN 20.C203.03	
Escala:	



Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/
Poulte de Tension 200/ Spanrolle 200

DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS
IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/
STÜCKLIST KOMPONENTEN

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado Aprobado
02	Se sustituye la Tapa por Tapa articulada	04/04/2016	Pilar H V. Navaz
03	Se actualiza la Tapa articulada	27/06/2017	Pilar H J. Marco

POLEA TENSORA CON UNA MASA/ TENSION PULLEY WITH A WEIGHT/ POULIE DE TENSION AVEC UNE MASSE/ SPANNROLLE MIT EINEM GEWICHT

TORNILLERÍA / SCREWS I / VISSERIE D/ SCHRAUBENARTIKEL:

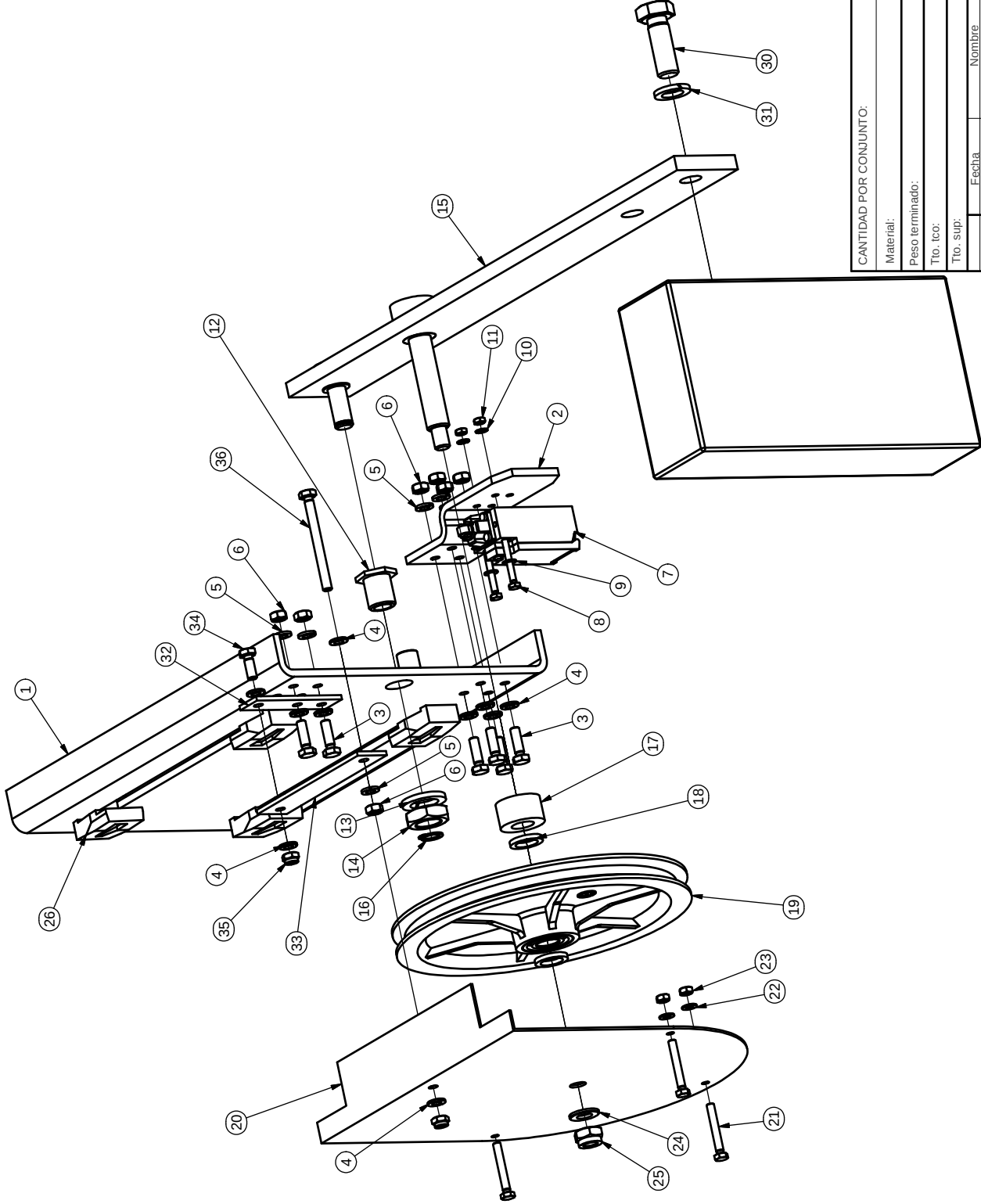
- 1 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M14x40
- 6 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M6x20
- 3 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M5x35
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 933 8.8 M6x16
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 933 8.8 M6x65
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 10 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M6
- 3 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M5
- 2 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M4
- 1 Arandela Grower / Washer Grower / Rondelle Grower / Federring DIN 127 M18
- 1 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M14
- 7 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M6
- 2 Arandelas dentadas / Toothed washers / Rondelles Dentées / Zahnscheiben DIN 6798 M4.
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M4
- 3 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M5
- 7 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M6
- 1 Tuerca Autoblock / Autoblock Nut / Écrous Autoblock / Autoblockmutter DIN 985 M10
- 2 Tuerca Autoblock / Autoblock Nut / Écrous Autoblock / Autoblockmutter DIN 985 M6
- 1 Tuerca / Nut / Écrou / Mutter DIN 936 M18
- 1 Anillo de Seguridad / Security Ring / Bague de Sûrete / Sicherheitsring DIN 471 Ø 12

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado Aprobado
01	Se añaden piezas tapa articulada	04/04/2016	Pilar H V.Navaz
02	Se actualiza la tapa articulada	27/06/2017	Pilar H J. Marco
CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:			
Tto. tco:			
Tto. sup:	Fecha	Nombre Pilar H	
	Dibujado		
Norma			
OBSERVACIONES:		IDENTIFICACIÓN COMPONENTES/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ IDENTIFICATION COMPOSANTS/ BEZEICHNUNG KOMPONENTEN	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. Nº: DYN 20.C204.02	
Escala:			
Fichero:		Sustituye a:	



CONJUNTO: Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/
Poulie de Tension 200/ Spannrolle 200

POLEA TENSORA CON UNA MASA/ TENSION PULLEY WITH A WEIGHT/ POULIE DE TENSION AVEC UNE MASSE/ SPANNROLLE MIT EINEM GEWICHT



DIN:

- (30) 1 x DIN 933 8.8 M14x40
- (3) 6 x DIN 933 8.8 M6x20
- (21) 3 x DIN 933 8.8 M5x35
- (8) 2 x DIN 933 8.8 M4x35
- (34) 1 x DIN 933 8.8 M6x16
- (36) 1 x DIN 933 8.8 M6x65
- (24) 1 x DIN 125 M10
- (4) 10 x DIN 125 M6
- (22) 3 x DIN 125 M5
- (9) 2 x DIN 125 M4
- (13) 1 x DIN 127 M18
- (31) 1 x DIN 127 M14
- (5) 7 x DIN 127 M6
- (10) 2 x DIN 6798 M4
- (11) 2 x DIN 934 M4
- (23) 3 x DIN 934 M5
- (6) 7 x DIN 934 M6
- (14) 1 x DIN 936 M18
- (25) 1 x DIN 985 M10
- (35) 2 x DIN 985 M6
- (16) 1 x DIN 471 Ø 12

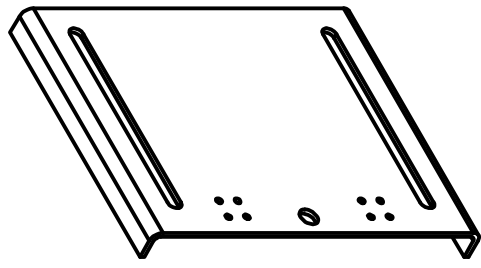


CANTIDAD POR CONJUNTO:	
Material:	
Peso terminado:	
Tto. tco:	
Tto. sup:	
Dibujado	Fecha
10/03/2015	Nombre
	Pilar H
Norma	
OBSERVACIONES:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM	
Fichero:	
Sustituye a:	
PLANO COD. N°: DYN 20.C205.02	
Escala:	

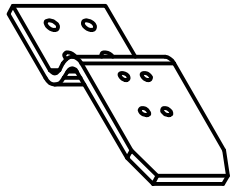
CONJUNTO: Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/ Poule de Tension 200/ Spannrolle 200

DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN

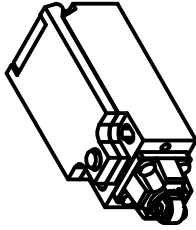
Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado Aprobado
01	Se sustituye la Tapa por Tapa articulada	04/04/2016	Pilar H Pilar H
02	Se actualiza la Tapa articulada	27/06/2017	Pilar H J. Marco



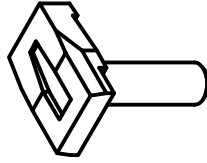
1X Amarre guía/
Guide anchoring/
Arrimage guide/
Führungsbefestigung



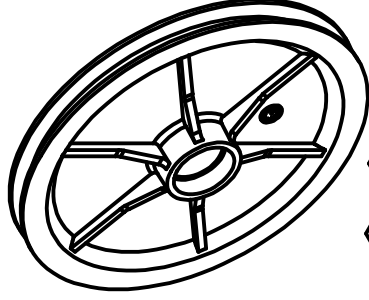
1X Soporte Contacto/
Contact support/
Support contact/
Kontaktthaltung



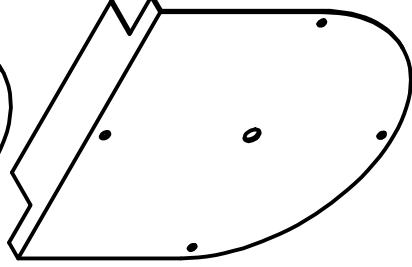
1X Contacto destensamiento/
Slackening contact/
Contact de relâchement/
Entspannkontakt



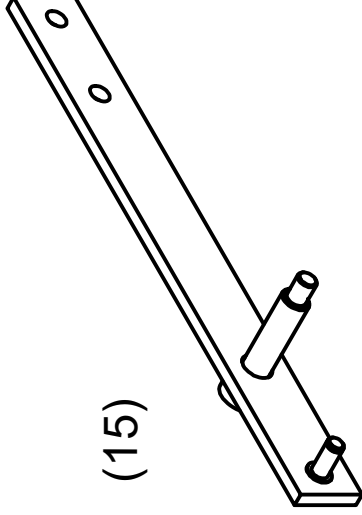
4x Bidas Forjadas/ Forged Clips/ Brides Forgées/ Schmiedeflansche



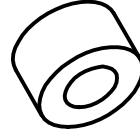
1X Polea (con rodamientos)/
Pulley (with bearings)/
Poulie (avec roulements)/
Rolle (mit Kugellager)



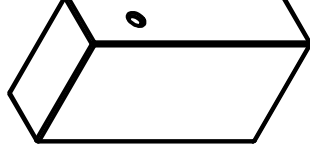
1X Tapa/
Protection plate/
Couvercle/
Abdeckung



**1 X Barra Portapasas/
Weights support bar/
Barre porte-poids/
Gewichteträgerstange**

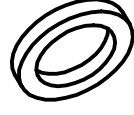


1x Casquillo/
Bushing/
Douille/
Buchse

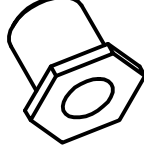


(29)

2X Pesas/
Weights/
Poids/
Gewichtes



(18)  2X Anillo Nylon/
Nylon Ring/
Bagues Nylon/
Nylonringe



(12)



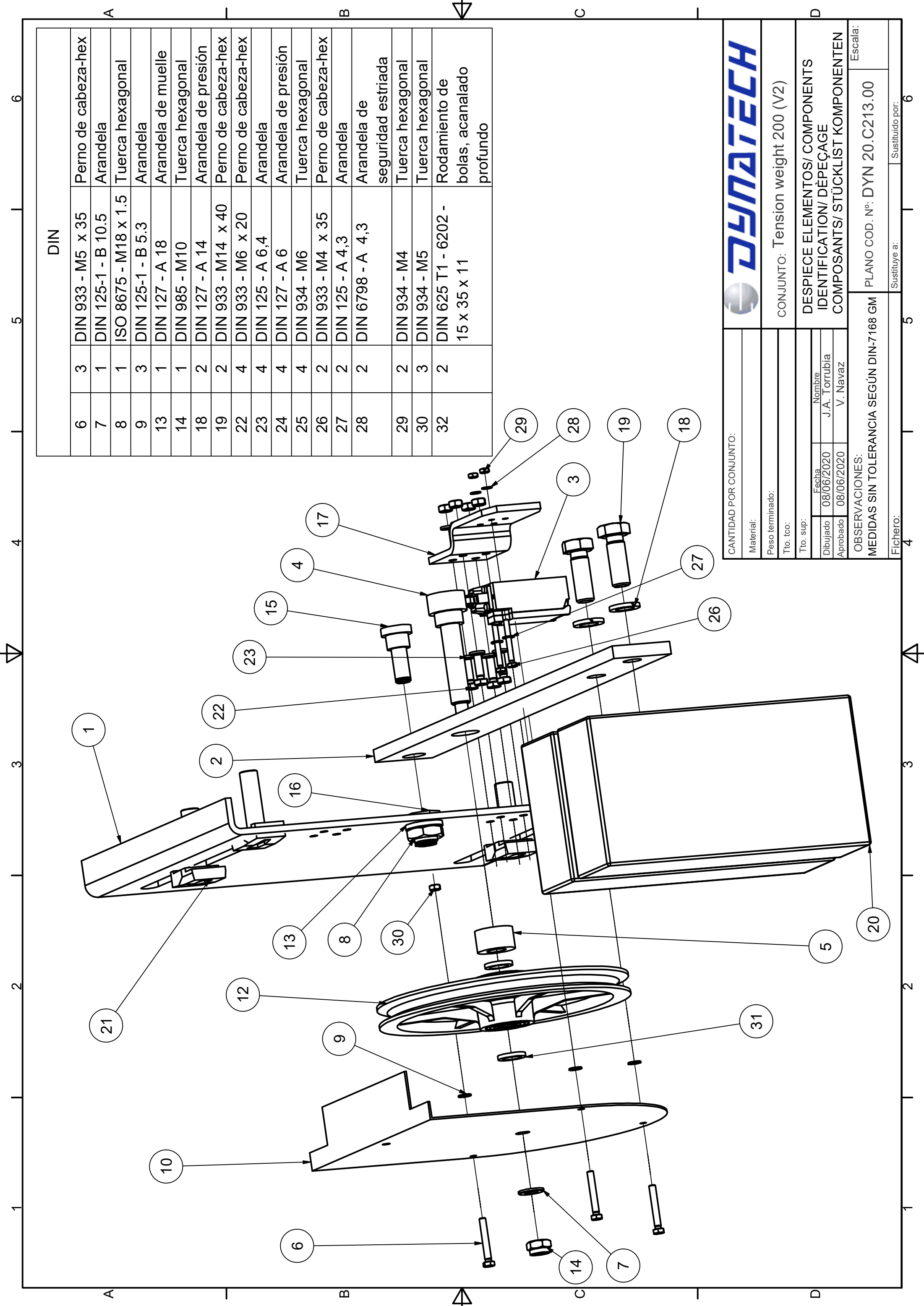
1X Casquillo Hexagonal/
Hexagonal Bushing/
Douille Hexagonale/
Sechskantbuckse

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:			
Tto. tco:			
Tto. sup:		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)	
Fecha	Nombre		
08/06/2020	J.A.		
Dibujado			
Norma		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPLEMENTEN	
Observaciones:			
Medidas sin tolerancia según DIN-7168 GM			
Fichero:			
Sustituye a:		PLANO COD. N°: DYN 20.C212.00	
Sustituido por:		Escala:	

TORNILLERÍA DE LA POLEA TENSORA 200 V2/ SCREWS IN THE TENSION PULLEY 200 V2/ VISSERIE DE LA POULIE DE TENSION 200 V2/ SCHRAUBENARTIKEL FÜR DIE SPANROLLE 200 V2

- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M14x40
- 6 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M6x20
- 3 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M5x35
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 5 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M6
- 3 Arandelas / Washers / Rondelles / UnterlegscheibenDIN 125 M5
- 2 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M4
- 1 Arandela Grower / Washer Grower / Rondelle Grower / Federring DIN 127 M18
- 2 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M14
- 4 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M6
- 2 Arandelas dentadas / Toothed washers / Rondelles Dentées / Zahnscheiben DIN 6798 M4.
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M4
- 3 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M5
- 7 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M6
- 1 Tuerca Autoblock / Autoblock Nut / Écrous Autoblock / Autoblockmutter DIN 985 M10
- 1 Tuerca / Nut / Écrou / Mutter DIN 936 M18
- 1 Anillo de Seguridad / Security Ring / Bague de Sûrete / Sicherheitsring DIN 471 Ø 12

Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
07	Se añaden piezas tapa articulada	04/04/2016	Pilar H	V. Navaz
08	Se actualiza la tapa articulada	26/06/2017	Pilar H	J. Marco
CANTIDAD POR CONJUNTO:				
Material:				
Peso terminado:		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)		
Tto. too:				
Tto. sup:		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS		
Dibujado	Fecha	Nombre	IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/	
	08/06/2020	J.A.	STÜCKLIST KOMPONENTEN	
Norma	Torrubia			
OBSERVACIONES:		PLANO COD. N°: DYN 20.C212.00		Escala:
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM				
Fichero:	Sustituye a:		Sustituido por:	



DIN			
6	3	DIN 933 - M5 x 35	Perno de cabeza-hex
7	1	DIN 125-1 - B 10.5	Arandela
8	1	ISO 8675 - M18 x 1.5	Tuerca hexagonal
9	3	DIN 125-1 - B 5.3	Arandela
13	1	DIN 127 - A 18	Arandela de muelle
14	1	DIN 985 - M10	Tuerca hexagonal
18	2	DIN 127 - A 14	Arandela de presión
19	2	DIN 933 - M14 x 40	Perno de cabeza-hex
22	4	DIN 933 - M6 x 20	Perno de cabeza-hex
23	4	DIN 125 - A 6,4	Arandela
24	4	DIN 127 - A 6	Arandela de presión
25	4	DIN 934 - M6	Tuerca hexagonal
26	2	DIN 933 - M4 x 35	Perno de cabeza-hex
27	2	DIN 125 - A 4,3	Arandela
28	2	DIN 6798 - A 4,3	Arandela de seguridad estriada
29	2	DIN 934 - M4	Tuerca hexagonal
30	3	DIN 934 - M5	Tuerca hexagonal
32	2	DIN 625 T1 - 6202 - 15 x 35 x 11	Rodamiento de bolas, acanalado profundo

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)	
Tto. too:			
Tto. sup:			
		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS	
Dibujado		IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE	
Aprobado		COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN	
OBSERVACIONES:		Escala:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. N°: DYN 20.C213.00	
Fichero:		Sustituye a:	